



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九五年二月十三日（星期一）

目 錄	頁
調景嶺平房區居民可獲新的清拆方案	1
社署舉辦領養座談會	2
貿易署客戶聯絡小組尋求新意見改善服務	3
九四年十二月份及全年本港按國家及貨品分析的對外貿易統計	4
新界東南堆填區啓用	13
去年被控違反安全法例工人數字增加	14
第八期兩年期外匯基金票據供投標	14
當局致力對抗癌症	15
水塘存水數字	16
外匯基金運作	17

調景嶺平房區居民可獲新的清拆方案

政府除了會為調景嶺平房區內居住許可証持有人提供公屋單位外，並會向他們發放以每平方米七千元計算的特別特惠津貼，以便清拆平房區後騰出的土地可供發展公共及私人房屋。

平均而言，住戶將獲得大約二十八萬八千元的特別特惠津貼，而商戶則可獲得約七十二萬七千元。

房屋司黃星華說：「最新修訂的特惠津貼額比去年七月所提出的增加了百分之三十九。新的特別特惠津貼額是政府經過詳細檢討，並考慮到調景嶺平房區的獨特背景後而釐定的。」

黃星華表示，當局已在鄰近新落成的厚德邨，預留足夠單位，以便調景嶺平房區內合資格的住戶獲配居所。在資源許可情況下，房屋署將會考慮居民欲獲編配到其他出租公屋單位的要求。此外，住戶亦可選擇優先購買居者有其屋計劃的單位。

合資格的商舖及工場營辦者除可獲特別特惠津貼及適用於商舖及工場的一般特惠津貼外，亦可參與局限性的投標，競投房屋委員會轄下屋邨的商舖和市場攤檔；或選擇領取七萬三千元的額外津貼。

新修訂方案包括增加住戶搬遷津貼。視乎家庭成員人數而定，每戶將可獲得由三千四百一十元至八千七百八十元不等的搬遷津貼。

黃星華說：「新修訂的方案是顧及該平房區的特殊情況而制定。政府已考慮到調景嶺平房區的獨特背景，包括區內居民自資蓋建住所，並在取得房屋署署長批准下，居民能夠自由轉讓該搭建物等特殊因素。故此政府決定大幅改善特別特惠津貼的金額。我們認為新修訂方案實屬公允。」

他說：「新修訂方案是政府就清拆調景嶺平房區最後的建議，涉及的撥款估計約為九億七千二百萬元。該項撥款須經立法局財務委員會的批准。」

黃星華說：「是項方案不應該作為其他清拆計劃的先例，如果撥款不獲批准，則政府別無其他辦法，唯有無限期押後該清拆計劃。」

「如果這情況出現，將軍澳新市鎮第三期發展的整體計劃和進度將會受到阻延，包括計劃在該區興建的一萬二千個公屋單位。平房區內居民的生活環境亦會因附近的填海工程而受到影響。」

黃星華說：「政府在實際清拆行動前，將給予平房區內的居民最少九個月的通知。區內的基本社區和公共服務將會繼續維持，直至清拆完成。」

政府今日（星期一）向調景嶺平房區的居民代表講解該項新修訂的清拆方案。政府會在二月十四日向西貢區議會簡布這次清拆方案，並會盡快向立法局規劃、地政及工程事務委員會作出匯報。

完

社署舉辦領養座談會

社會福利署即將舉辦一個座談會，藉此提高市民對有特別需要而正在等候領養的兒童的認識和支持。

社署發言人今日（星期一）說：「這個座談會由社署領養課主辦，為期一天，定於星期五（二月十七日）上午九時在怡東酒店岸濤廳舉行。」

該座談會的題目是「如何服務有特別需要的兒童」，出席人士約有一百三十名，包括領養父母及從事兒童福利服務的前線工作人員。

發言人說：「座談會為領養服務的專家提供寶貴機會，彼此交換意見，分享經驗。」

社會福利署署長冼德勤將主持座談會的開幕典禮。

其他講者包括本地及海外專業人士。他們會就各個課題在會上發言。這些課題包括「有特別需要的兒童所獲服務總覽」、「向有特別需要的兒童提供的醫療協助」、「照顧有特別需要的兒童」、「為有特別需要的兒童找尋家庭」、「領養有特別需要的兒童的家庭及寄養家庭須作的準備」及「有特別需要兒童的寄養及領養經驗」。

完

貿易署客戶聯絡小組尋求新意見改善服務

貿易署客戶聯絡小組現正招募新成員，以尋求新的意見，進一步改善該署為商號提供的服務。

貿易署署長苗學禮已致函該署的客戶，鼓勵他們的員工加入成為一九九五至九六年度的小組成員。

苗學禮在信中說：「我們相信，要提高服務質素，客戶的意見是十分重要。」

「我們心目中的人選，是已在貿易署登記的公司內，直接負責或參與辦理簽證及來源證申請的僱員。」

客戶聯絡小組於去年成立，以加強貿易署與客戶的溝通。

該小組的主席由紡織業諮詢委員會非官方委員查懋成出任，目的是徵詢成員意見，以便籌劃及執行改善貿易署服務的計劃。

該小組並與客戶建立真誠的關係，加深客戶對貿易署的運作及服務的了解。

除了每季舉行會議外，小組會舉辦多項活動，包括來源證服務工作研討會、有關客戶服務的小組討論、參觀工廠和貿易署的簽證處。

凡年滿十八歲，使用貿易署服務的人士，如有興趣加入成為小組一份子，可填妥申請表格，於三月二十五日前交回貿易署。

填妥的表格可派人交回九龍彌敦道七百號貿易署大樓地下詢問處，或郵寄同一地址M字樓M〇八室。

申請人亦可透過圖文傳真交回表格，號碼是二三八零 八五零四。申請表格可在貿易署大樓地下詢問處索取。

完

九四年十二月份及全年本港按國家及貨品分析的對外貿易統計

政府統計處今日（星期一）發表九四年十二月份及九四年全年按國家／地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

九四年十二月份的轉口貨值持續上升，與九三年同月比較，增幅百分之一，達八百二十億元。

九四年十二月份與九三年同月比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：澳洲（升百分之四十）、加拿大（升百分之二十五）、日本（升百分之二十四）、新加坡（升百分之二十）、美國（升百分之十一）、台灣（升百分之十）和中國（升百分之八點一）。

然而，輸往南韓、德國和英國的轉口貨值則分別下跌百分之七點一、百分之六點六及百分之零點一。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

九四年全年的轉口貨值為九千四百七十九億元，與九三年比較，上升百分之十五。

九四年全年與九三年比較，經本港轉口往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：日本（升百分之二十四）、澳洲（升百分之二十一）、新加坡（升百分之十九）、中國（升百分之十八）、美國（升百分之十六）、加拿大（升百分之十二）、英國（升百分之十一）、南韓（升百分之六點一）、台灣（升百分之二點三）和德國（升百分之二）。

表二載列轉口十項主要貨品的貨值變動情況。

九四年全年與九三年比較，主要貨品的轉口貨值有不同程度的升幅，有較顯著增幅的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增二百五十五億元，升百分之三十四）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增一百五十二億元，升百分之十四）；電動機械、儀器和用具及零件（增一百四十六億元，升百分之二十一）；紡織品（增一百一十六億元，升百分之十六）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增八十三億元，升百分之二十九）和鞋類（增六十億元，升百分之十三）。

同期，道路車輛的轉口貨值則下跌（減三十一億元，跌百分之九點六）。

九四年十二月份的港產品出口貨值為二百零一億元，與九三年同月比較，下跌百分之二點二。

九四年十二月份與九三年同月比較，港產品出口貨值下跌的目的地為：台灣（跌百分之十四）、中國（跌百分之十一）、美國（跌百分之七點六）、德國（跌百分之二點五）和新加坡（跌百分之零點五）。

然而，輸往菲律賓、日本、荷蘭、加拿大和英國的港產品出口貨值則分別上升百分之三十六、百分之三十三、百分之十四、百分之一和百分之零點五。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

九四年全年與九三年比較，港產品出口貨值下跌的目的地為：加拿大（跌百分之十二）、德國（跌百分之八點三）、英國（跌百分之四點四）、中國（跌百分之三點七）和台灣（跌百分之三）。

同期，輸往菲律賓的港產品出口貨值大幅上升百分之二十九。而輸往日本、新加坡、荷蘭和美國的港產品出口貨值則分別上升百分之八、百分之七點八、百分之五點六和百分之一點九。

所有目的地合計，九四年全年的港產品出口貨值為二千二百二十一億元，與九三年比較，微降百分之零點四。這比九三年的百分之五跌幅有了改善。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

九四年全年與九三年比較，港產品出口貨值下降的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減十七億元，跌百分之十二）；以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品（減十三億元，跌百分之六點三）；紡織品（減十一億元，跌百分之七點一）和個別工業專用機械（減四億三千五百萬元，跌百分之十二）。

同期，港產品出口貨值有所增長的包括電動機械、儀器和用具及零件（增二十一億元，升百分之九點五）和成衣（增十二億元，升百分之一點七）。

九四年十二月份的進口貨值持續上升，與九三年同月比較，大幅上升百分之十六，達一千一百一十六億元。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九四年十二月份與九三年同月比較，來自主要供應地的進口貨值有不同程度的升幅：新加坡（升百分之二十三）、馬來西亞（升百分之二十三）、台灣（升百分之二十一）、德國（升百分之二十）、中國（升百分之十六）、南韓（升百分之十六）、意大利（升百分之十六）、日本（升百分之十四）和英國（升百分之十）。

然而，來自美國的進口貨值則微降百分之零點七。

九四年全年與九三年比較，來自主要供應地的進口貨值有不同程度的升幅：新加坡（升百分之三十）、意大利（升百分之二十七）、馬來西亞（升百分之二十七）、南韓（升百分之十九）、英國（升百分之十九）、中國（升百分之十七）、德國（升百分之十五）、台灣（升百分之十四）、美國（升百分之十二）和日本（升百分之九點六）。

九四年全年的進口貨值為一萬二千五百零七億元，與九三年比較，顯著上升百分之十七。

表六載列進口十項主要貨品的貨值變動情況。

九四年全年與九三年比較，主要貨品的進口貨值均告上升，有較顯著增幅的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增二百七十三億元，升百分之二十九）；電動機械、儀器和用具及零件（增二百二十五億元，升百分之十九）；紡織品（增一百九十三億元，升百分之二十）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增一百一十六億元，升百分之三十一）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增一百一十五億元，升百分之十四）和非金屬礦產製品（增六十四億元，升百分之十九）。

• 本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九四年十二月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於今年三月初另行發表。

按貨品及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九四年十二月份及九四年全年本港外貿表現的統計資料，載於九四年十二月號的「香港對外貿易」。該月刊將於二月二十八日左右開始發售，每本八十六元。如欲購買，請往香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：二八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年 十二月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至 十二月與一九九三年 一月至十二月比較 (變動百分率)
中國	28,441	+ 8.1	322,835	+ 17.6
美國	16,166	+ 11.4	210,077	+ 16.5
日本	4,677	+ 23.7	54,745	+ 24.0
德國	3,883	- 6.6	41,617	+ 2.0
英國	2,363	- 0.1	27,318	+ 11.3
台灣	2,022	+ 10.1	22,416	+ 2.3
新加坡	1,885	+ 20.3	20,346	+ 18.7
南韓	1,365	- 7.1	16,483	+ 6.1
加拿大	1,201	+ 24.5	14,199	+ 12.2
澳洲	1,223	+ 39.8	13,877	+ 21.5

(下頁續附表)

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年 十二月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至 十二月與一九九三年 一月至十二月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	9,522	+ 23.0	123,250	+ 14.1
通訊、錄音及音響 設備和儀器	9,641	+ 26.1	99,552	+ 34.4
衣物及衣物配件	7,466	- 10.6	92,335	+ 1.9
電動機械、儀器和 用具及零件	7,811	+ 15.5	83,767	+ 21.2
紡紗、布料、製成 品及有關製品	7,180	+ 14.0	82,145	+ 16.4
鞋類	4,493	+ 11.8	53,269	+ 12.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	3,884	+ 24.3	41,865	+ 14.7
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,133	+ 28.8	37,050	+ 28.8
旅行用品、手袋及 同類製品	2,482	+ 6.4	30,689	+ 14.7
道路車輛	1,296	- 59.1	29,597	- 9.6

(下頁續附表)

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年 十二月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至 十二月與一九九三年 一月至十二月比較 (變動百分率)
美國	5,568	- 7.6	61,419	+ 1.9
中國	4,866	- 10.7	61,009	- 3.7
德國	1,386	- 2.5	12,811	- 8.3
新加坡	1,041	- 0.5	12,225	+ 7.8
日本	1,001	+ 33.3	10,455	+ 8.0
英國	1,103	+ 0.5	10,292	- 4.4
台灣	490	- 14.2	6,076	- 3.0
荷蘭	595	+ 13.6	4,775	+ 5.6
加拿大	457	+ 1.0	4,173	- 11.9
菲律賓	258	+ 36.2	2,912	+ 28.6

(下頁續附表)

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年十二月比較 (變動百分率)	一九九四年一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至十二月 與一九九三年一月至十二月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	7,639	*	73,086	+ 1.7
電動機械、儀器和 用具及零件	2,120	- 7.3	24,815	+ 9.5
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,440	- 16.0	19,272	- 6.3
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,595	- 1.1	17,623	+ 2.2
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,545	+ 23.6	16,207	+ 1.0
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,215	- 5.7	15,038	- 7.1
通訊、錄音及音響 設備和儀器	881	- 17.2	11,622	- 12.5
金屬製品	342	- 15.2	4,594	- 1.0
原本形狀塑膠	325	+ 17.1	3,948	+ 14.7
個別工業專用機械	232	- 21.8	3,153	- 12.1

* 代表數字少於百分之零點零五

(下頁續附表)

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年 十二月比較 (變動百分率)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至 十二月與一九九三年 一月至十二月比較 (變動百分率)
中國	42,054	+ 16.5	470,876	+ 17.1
日本	17,122	+ 13.9	195,036	+ 9.6
台灣	9,852	+ 21.4	107,310	+ 14.2
美國	7,722	- 0.7	89,343	+ 12.5
新加坡	5,742	+ 23.5	61,968	+ 29.5
南韓	4,987	+ 16.0	57,551	+ 19.4
德國	2,579	+ 20.4	28,660	+ 15.0
英國	2,314	+ 10.1	25,405	+ 18.5
意大利	1,902	+ 15.7	22,778	+ 27.4
馬來西亞	2,010	+ 23.4	20,147	+ 27.1

(下頁續附表)

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九四年十二月 (百萬元)	一九九四年十二月 與一九九三年十二月比較 (變動百分率)	一九九四年一月至十二月 (百萬元)	一九九四年一月至十二月 與一九九三年一月至十二月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	13,511	+ 18.7	138,881	+ 19.4
通訊、錄音及音響 設備和儀器	10,825	+ 15.1	120,621	+ 29.2
紡紗、布料、製成 品及有關製品	10,367	+ 24.6	118,205	+ 19.5
衣物及衣物配件	8,251	- 2.0	96,277	+ 5.4
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	7,656	+ 25.5	90,951	+ 14.5
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	5,028	+ 12.6	54,314	+ 11.6
道路車輛	3,866	+ 37.9	51,419	+ 1.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	5,093	+ 28.1	48,468	+ 31.3
鞋類	4,215	+ 16.6	47,128	+ 13.1
非金屬礦產製品	3,192	+ 11.0	39,790	+ 19.0

完

新界東南堆填區啓用

規劃環境地政司伊信今日（星期一）說，新界東南堆填區開幕，標誌本港在推行綜合廢物處理策略方面邁向另一新里程。

伊信在該堆填區開幕禮上致辭時說，本港的廢物處理策略於一九八九年制訂及頒布，當中包括發展三個大型策略性堆填區及廢物轉運站網絡，以便完善處理本港產生的大量廢物。

他指出，包括新界東南堆填區在內，本港已有兩個策略性堆填區落成啓用，而預算興建的八個廢物轉運站，亦有三個已經投入服務。

伊信說：「這些新設施令本港得以逐步淘汰舊式及不切合現時環保標準的廢物處理設施，例如荔枝角及堅尼地城的焚化爐，以及其他堆填區。」

除了興建新的廢物處理設施外，伊信說：「我們亦不要忘記『預防勝於治療』這句格言。」

他說：「換言之，我們應致力盡量減少廢物的數量，盡量循環再用廢物，及以環保方式處理無可避免的廢物。」

伊信表示，環境保護署正進行一項有關減少廢物的研究，檢討現時廢物產生及收集的方式，同時研究減少廢物及加強循環再用廢物的措施。

他說：「無論採取甚麼措施減少廢物，最重要的是個別廢物產生者，不論在消費或生產過程中，意識到他們的行徑能直接影響廢物的多少。」

「一些輕而易舉的做法，如不取用膠袋，或不再用禮物紙包裹精裝的糖果禮盒，都有助減少廢物。」

「同樣地，工商業方面如在生產過程中減少製造廢物及善用源資，對解決廢物問題亦有幫助。」

今日開幕的新界東南堆填區位於將軍澳偏遠地區，可容納三千九百萬立方米的廢物，預計足以應付未來十三年的需要。

該堆填區耗資三十四億六千萬港元，以合乎效益及環保的方式處理市區及新界東南的廢物，並將取代於今月底關閉的將軍澳堆填區。

今日出席開幕禮的嘉賓包括環保署署長聶德及美國惠民環保集團主席及行政總裁賓樂。

完

去年被控違反安全法例工人數字增加

一九九四年因違反安全規例而被勞工處檢控的工人較前年增加。

副首席工廠督察總監簡漢生今日（星期一）說，勞工處於一九九四年共檢控了十三名工廠工人及十三名地盤工人。

他說：「勞工處於一九九三年檢控了三名工廠工人及兩名地盤工人，相比之下，去年的檢控數字分別增加超過四倍及六倍。」

簡漢生強調，僱主及工人均有責任確保工業安全。

他解釋說：「根據工廠及工業經營條例，每名工業經營的東主均須為工人提供安全的工作系統、安全訓練及指示，以及適當的個人防護設備，確保工人的安全及健康。」

他說：「另一方面，工人亦須與僱主合作，採取安全措施及正確使用個人防護設備，確保本身及他人的安全及健康。」

簡漢生表示，一名工人最近因在地盤工作時沒有配戴安全帽，被法庭判罰七百五十元。

他說：「當工廠督察有足夠證據證實僱主已遵守安全法例，但工人卻未能合作或回應，他們便會毫不猶疑地檢控違例工人。」

他呼籲僱主及工人衷誠合作，遵守安全規例，防止意外發生。

完

第八期兩年期外匯基金票據供投標

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第八期兩年期外匯基金票據的投標日期為一九九五年二月二十日（星期一），交收日期為一九九五年二月二十一日（星期二）。

與上期一樣，總值五億元的兩年期票據可供投標。除了這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元票據作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期票據將於一九九七年二月二十一日期滿，利率為年息七厘五，每半年派息一次。

市民如欲競投票據，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。

投標資料如下：

發行編號：二七零二

投標日期和時間：一九九五年二月二十日（星期一）上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期：一九九五年二月二十一日（星期二）

發行總額：五億港元，另外金融管理局持有一億港元作儲備。

年期：兩年

到期日：一九九七年二月二十一日

利息：年息為七厘五，每半年派息一次。

利息支付日期：一九九五年八月二十一日，一九九六年二月二十二日
一九九六年八月二十一日，一九九七年二月二十一日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

當局致力對抗癌症

一如世界上很多地區，癌症在本港是引致死亡的主要病因。

每年，全港約有九千人死於癌症，差不多佔死亡人數的百分之三十。

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期一）在香港會議展覽中心舉行的歐洲癌症治療與研究聯盟第二屆國際研討會議開幕典禮上致辭時作上述表示。

霍羅兆貞表示，癌症大多與生活方式有關。

她說：「鑑於吸煙與肺癌有直接關係，政府已決意透過立法措施和宣傳運動，全力推行反吸煙政策。」

「及早檢查及察覺子宮頸癌和乳癌等疾病，對患者的康復也是十分重要的。自去年五月起，衛生署已着手推行一套設立婦女健康中心的長遠計劃，為四十五歲及以上年齡的婦女提供健康檢查和教育服務。」

「至今的成果令人鼓舞。首間中心在啓用後的頭八個月內，共處理一千五百九十二宗個案，其中有十四宗已證實是乳癌或子宮頸癌患者，而二十一宗則懷疑患上這些疾病。另有兩間婦女健康中心將於一九九七年前開設。」

爲了配合這個宗旨，霍羅兆貞表示，兩間老人健康中心將於本年內設立，爲老人提供類似服務；預期會再有五間同類中心於一九九七年前投入服務。

在治療方面，霍羅兆貞對與會者表示，醫院管理局已將癌症列爲其中一個須優先改善有關服務的重點項目。

她說：「在威爾斯親王醫院新設的癌症中心，以及在伊利沙伯醫院重建的賽馬會放射治療及腫瘤學大樓，將會把最新的科技、現代化的醫療設備和專科專業人員匯集起來，以提高癌症診斷、治療和研究工作的質素。」

至於善後輔導服務，霍羅兆貞表示，政府現正積極推廣爲慢性癌症病人而設的康復計劃，並致力擴充外展醫護服務，以協助病人在出院前後均能盡量改善其身體機能狀況。

霍羅兆貞又讚揚香港癌症基金會在率先發展病人資源中心等基礎設施，以及成立自助小組以鼓勵病人互助及交流經驗等方面，均擔當重要的角色。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲四億零八百二十萬八千立方米，佔總容量百分之六十九點七。

去年同期各水塘之總存水量為三億九千三百六十三萬七千立方米，即總容量百分之六十七點二。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年二月十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一五四零
收市戶口結餘	一八四七
改變原因：	
貨幣市場活動	增一二六六
流動資金調節機制今日運作	減九五九
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一四五六
上午十時	增一四三六
上午十一時	增一二四三
正午十二時	增一二七六
下午三時	增一二七六
下午四時	增一二六六

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.1 * -0.1 * 13.2.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點九九厘
一個月屆滿	六點二零厘
三個月屆滿	六點四七厘
六個月屆滿	六點七三厘
十二個月屆滿	七點零九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二六零五	六點三五厘	九十九點零八	七點二四厘
二十二個月	二六一一	六點九零厘	九十九點二三	七點五零厘
三十個月	三七零七	六點九五厘	九十八點四三	七點八一厘
三十六個月	三八零一	八點零零厘	一零零點三八	八點零零厘
五十九個月	五九一二	八點一五厘	九十九點四二	八點四七厘

總成交額

一百二十四億一千四百萬元

完